

SUMMARY OF FINANCIAL ASSISTANCE AND SURPRISE BILLING PROTECTIONS

خلاصه کمک مالی و اقدامات حفاظتی در پوشش دادن صورت حساب های غیرمنتظره

به عنوان بخشی از مأموریت ما، Cedars-Sinai Marina del Rey Hospital، Cedars-Sinai Medical Center و Cedars-Sinai Medical Care Foundation (مجموعاً «سازمان») متعهد هستند ضمن ارائه خدمات بهداشتی درمانی باکیفیت به جامعه، با کلیه بیماران رفتاری توأم با عزت، احترام و دلسوزی داشته باشد این مورد شامل فراهم کردن خدمات بدون هزینه یا با تخفیف قابل توجه به بیماران واجد شرایطی می شود که توان مالی پرداخت هزینه خدمات مراقبتی را طبق سیاست کمک مالی ما («سیاست») ندارند. ما همچنین گزینه های مختلفی را برای رفع نیازهای مالی بیماران در اختیار آنان قرار می دهیم، حتی اگر مشمول دریافت کمک هزینه نشوند. این سند خلاصه «سیاست» ما به زبان ساده («خلاصه») است.

کمک در پرداخت صورت حساب

کمک مالی برای بیمارانی که اقدامات پزشکی ضروری دریافت می کنند و کسانی که درآمد و دارایی نقدی (در کل «درآمد») آنها برابر با 400% خط فقر فدرال (FPL) یا کمتر از آن در سال جاری است قابل دسترسی است. بیمارانی که درآمد آنها بین 401% تا 600% از FPL است نیز واجد شرایط خدمات مراقبتی با تخفیف هستند. تخفیف های موجود برای بیماران باتوجه به تعداد نفرات خانواده، سطح درآمد و وضعیت بیمه، بر اساس یک مقیاس متغیر خواهد بود کمک مالی برای خدمات پزشکی اختیاری یا رویه های درمانی فاقد ضرورت پزشکی یا مراقبت های پس از ترخیص صرفاً برای بیمارانی است که در محدوده خدماتی سازمان زندگی کنند، یا از طرف معاونت، مسئول امور مالی و چرخه درآمد اصلی یا نمایندگان این افراد تأیید شوند. اگر بیمار برای خدمات کاملاً رایگان واجد شرایط نباشد، ولی طبق «سیاست» مذکور مشمول تخفیف شود، در قبال خدمات اورژانسی یا سایر خدمات درمانی دارای ضرورت پزشکی سازمان، مبلغی بیش از «مبالغ کلی صورت حساب» از آن بیمار گرفته نخواهد شد.

پزشکان و خدمات

این «سیاست» تنها به خدماتی اعمال می شود که توسط «سازمان» و موارد زیر ارائه شده باشد:

- پزشکان هیئت علمی Cedars-Sinai در سمت خود به عنوان هیئت علمی.
- پزشکان یا گروه های پزشکی تحت استخدام ("CSMCF") Cedars-Sinai Medical Care Foundation که توافقنامه انحصاری خدمات تخصصی را با CSMCF منعقد کرده اند.
- پزشکان بخش اورژانس Cedars-Sinai مربوط به Cedars-Sinai Community Urgent Care Medical Group, Inc.

نحوه درخواست

بیماران متقاضی خدمات درمانی رایگان یا مشمول تخفیف طبق این «سیاست» باید یک فرم درخواست کمک مالی («فرم درخواست») تکمیل کنند و مدارک لازم را تحویل دهند. تقاضانامه و مدارک یک روند بازبینی را از طرف سازمان طی خواهند کرد.

نسخه های رایگان این خلاصه، «سیاست» یا تقاضانامه به زبان های انگلیسی، فارسی، روسی، ارمنی، چینی، کره ای یا اسپانیایی قابل دسترس است. برای درخواست نسخه ها یا دریافت سایر اطلاعات، از جمله سؤالات مربوط به روند کمک مالی، می توانید کارهای زیر را انجام دهید:

- از نماینده های حاضر در محل ثبت نام یا پذیرش سؤال کنید.
- با خدمات بیماران به شماره 323-866-8600 تماس بگیرید.
- به وبسایت سازمان به نشانی cedars-sinai.org/billing-insurance/help-paying-your-bill.html مراجعه کنید

اگر معلولیت دارید و به یک قالب دیگر دسترس پذیر برای مطالب بالا نیاز دارید یا اگر به زبان دیگری غیر از موارد ذکر شده صحبت می کنید، لطفاً با خدمات بیمار تماس بگیرید، آنها می توانند یک قالب جایگزین را به شما پیشنهاد دهند یا برای کمک بیشتر شما را با بخش خدمات مترجم شفاهی ما مرتبط کنند.

همانگی برای پرداخت توسط خودتان

بیمارانی که طبق «سیاست» جاری واجد شرایط خدمات درمانی رایگان یا مشمول تخفیف نیستند ممکن است سایر برنامه‌های سازمان برایشان مفید واقع شود. بیماران فاقد بیمه می‌توانند از تخفیف‌های قابل‌توجهی برخوردار شوند، مشابه با تخفیف‌هایی که ما در طرح‌های بیمه مراقبت‌های هماهنگ برای خدمات واجد شرایط ارائه می‌کنیم.

اطلاعیه سازمان نظارتی برای جمع‌آوری بدهی (وصول مطالبات)

ما قطعاً بعضی از حساب‌های معوق را به شرکت‌های شخص ثالث جمع‌آوری بدهی واگذار می‌کنیم. این شرکت‌ها باید از تمام قوانین کالیفرنیا و فدرال و نیز از سیاست‌ها و رویه‌های سازمان تبعیت کنند. برای کسب اطلاعات بیشتر در رابطه با اقدامات وصول مطالبات، می‌توانید با کمیسیون تجارت فدرال به شماره (877-382-4357) 877-FTC-HELP تماس بگیرید. در مواقعی که حساب شما به یک شرکت جمع‌آوری بدهی ارجاع داده می‌شود، اگر با مشکلاتی روبرو شدید برای کمک‌گرفتن با خدمات بیماران ما به شماره 323-866-8600 تماس بگیرید.

اقدامات حفاظتی برای صورت‌حساب‌های پزشکی غیرمنتظره

اقدامات حفاظتی در پوشش‌دادن صورت‌حساب‌های پزشکی غیرمنتظره برای کلیه بیماران ارائه می‌شود. لطفاً به بخش «اطلاعیه به بیماران - حقوق و محافظت‌های شما در قبال صورت‌حساب‌های پزشکی غیرمنتظره» در وبسایت ما به نشانی cedars-sinai.org/patients-visitors/resources/patient-rights.html مراجعه کنید یا یک نسخه از آن را درخواست کنید.

برنامه شکایت صورت‌حساب بیمارستان

اگر فکر می‌کنید به اشتباه از کمک مالی محروم شده‌اید، می‌توانید نزد برنامه شکایت صورت‌حساب بیمارستان ایالت کالیفرنیا شکایت کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر و تنظیم شکایت، به HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov مراجعه کنید.

کمک بیشتر

کمک به پرداخت صورت‌حساب شما - سازمان‌هایی با خدمات رایگان برای حمایت از مصرف‌کننده وجود دارند که به شما در درک فرایند پرداخت و صورت‌حساب کمک می‌کنند برای کسب اطلاعات بیشتر، می‌توانید با «اتحادیه مصرف‌کنندگان سلامت» از طریق شماره 888-804-3536 تماس بگیرید یا به healthconsumer.org مراجعه کنید.

سایر منابع و اطلاعات:

- بیماران ممکن است برای برنامه‌های کمک دولتی نظیر Medi-Cal واجد شرایط باشند یا همچنین ممکن است واجد شرایط پوشش دهی یارانه‌ای از طریق Covered California قرار گیرند. دفتر «حمایت مالی از بیمار» (PFA) کارکنانی در محل دارد تا به سؤالات بیمار پاسخ دهند و در درخواست برای این برنامه‌ها به آنها کمک کنند. با دفتر PFA می‌توان از طریق 310-423-5071 یا مراجعه به نشانی، 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048 تماس گرفت.
- برای سؤالات پیرامون بیمه درمانی تجاری با شماره (1-800-233-2771) 1-800-CEDARS-1 تماس بگیرید.
- برای اطلاع از نرخ‌گذاری سازمان و ابزار خدمات قابل خرید به cedars-sinai.org/billing-insurance.html مراجعه کنید

برگه عبارت تبلیغات کمک مالی

English: ATTENTION: If you need help in your language, call 323-866-8600 or visit the PFA office, 8 a.m.-4:30 p.m., Monday through Friday, at 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Aids and services for people with disabilities, like documents in large print or audio are also available. These services are free.

Spanish: ATENCIÓN: Si necesita ayuda en su idioma, llame al 323-866-8600 o visite la oficina de PFA, de 08:00 a. m. a 04:30 p. m., de lunes a viernes, en 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. También hay ayuda y servicios disponibles para personas con discapacidades, como documentos con letra grande o en audio. Estos servicios son gratuitos.

Chinese-Simplified: 注意: 如果您需要以您的语言获得帮助, 请致电 323-866-8600 或造访 PFA 办公室, 服务时间为周一至周五上午 8:00 至下午 4:30, 地址为 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048。我们还为残障人士提供援助和服务, 例如大字体文件或音频。这些服务均为免费。

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi 323-866-8600 hoặc đến tại văn phòng PFA, 8 sáng – 4:30 chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu, tại địa chỉ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Các trợ cụ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, chẳng hạn như tài liệu ở dạng chữ in khổ lớn hoặc tệp âm thanh cũng có sẵn. Các dịch vụ này được miễn phí.

Tagalog: PAUNAWA: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 323-866-8600 o bisitahin ang tanggapan ng PFA, 8 a.m.-4:30 p.m., Lunes hanggang Biyernes, sa 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Available din ang mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumentong nakasulat sa malalaking titik o naka-audio. Ang mga serbisyong ito ay walang bayad.

Korean: 참고 사항: 귀하의 언어로 도움이 필요하시면 월요일부터 금요일 오전 8시~오후 4시 30분에 전화 323-866-8600번으로 연락하시거나 PFA 사무실을 방문해 주십시오. 주소는 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048입니다. 큰 활자 또는 오디오 문서 등 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다. 해당 서비스는 무료입니다.

Armenian: ՌԻՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե օգնության կարիք ունեք ձեր լեզվով, զանգահարեք 323-866-8600 հեռախոսահամարով կամ այցելեք PFA-ի գրասենյակը, 8:00-ից-16:30, Երկուշաբթիից ուրբաթ, այս հասցեով՝ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048: Հաշմանդամների համար տրամադրելի են նաև օգնություններ և ծառայություններ, օրինակ՝ խոշոր տպատառերով փաստաթղթեր կամ ձայնագրված նյութեր: Այս ծառայություններն անվճար են:

Farsi: توجه: اگر نیاز به کمک به زبان خود دارید، با 323-866-8600 تماس بگیرید یا در روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 4:30 عصر به دفتر PFA به نشانی 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048 مراجعه کنید. کمک‌ها و خدماتی، مانند اسناد با چاپ درشت یا در قالب صوتی، نیز برای افراد دارای معلولیت در دسترس است. این خدمات

Russian: ВНИМАНИЕ: если вам нужна помощь на русском языке, позвоните по номеру 323-866-8600 или посетите отдел помощи пациентам по финансовым вопросам (PFA) по адресу 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. График работы отдела: с понедельника по пятницу с 08:00 до 16:30. Лицам с ограниченными возможностями бесплатно предоставляются вспомогательные средства и услуги, например документы, напечатанные крупным шрифтом, или в аудиоформате.

Japanese: 注意事項: 言語サポートが必要な場合は、323-866-8600までお電話いただくか、PFA事務所 (8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048) までお越しください。月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 4 時 30 分までです。大きな活字の文書や音声など、障害のある人向けの支援やサービスもご利用いただけます。これらのサービスは無料です。

Arabic: تنبيه: إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغتك، يرجى الاتصال بالرقم 323-866-8600 أو تفضّل زيارة مكتب المحامي المالي للمرضى (PFA)، من الساعة 8 صباحًا حتى 4:30 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة، في العنوان التالي: 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. تتوفر أيضًا مساعدات وخدمات لذوي الإعاقة، مثل المستندات المطبوعة بحروف كبيرة أو الملفات الصوتية. هذه الخدمات مجانية.

Punjabi: ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ 323-866-8600 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048 ਵਿਖੇ PFA ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 4:30 ਵਜੇ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਾਂ ਆਡੀਓ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Mon-Khmer Cambodian: យកចិត្តទុកដាក់៖ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 323-866-8600 ឬទៅការិយាល័យទីប្រឹក្សាអ្នកជំងឺ និងគ្រួសារ (PFA) ចាប់ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 4:30 នាទីរសៀល ពីថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រនៅ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048។ ក៏មាន ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់អ្នកដែលមានពិការភាព ដូចជាឯកសារដែលបោះពុម្ពជាអក្សរធំ ឬអូឌីយ៉ូផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះគឺឥតគិតថ្លៃ។

Hmong: DAIM NTAWV CEEB TOOM: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, hu rau 323-866-8600 los sis mus ntsib lub chaw hauj lwm PFA tau, thaum 8 teev sawv ntxov-4:30 teev tsaus ntuj, hnuv Monday txog hnuv Friday, ntawm 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Dhau ntawv lawm kuj tseem muaj kev pab cuam thiab cov cuab yeej pab rau cov neeg uas muaj kev xiam oob qhab, xws li cov ntawv luam ua tus ntawv loj los sis muaj kaw ua suab lus thiab. Cov kev pab cuam no yog pab dawb.

Hindi: ध्यान दें: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो 323-866-8600 पर कॉल करें या PFA कार्यालय, सुबह 8 बजे से शाम 4:30 बजे, सोमवार से शुक्रवार, 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048 पर जाएँ। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ, जैसे बड़े प्रिंट में दस्तावेज़ या ऑडियो भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ मुफ्त हैं।

Thai: ข้อควรทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือด้านภาษา โปรดโทร 323-866-8600 หรือไปที่สำนักงาน PFA เวลา 8.00-16.30 น. วันจันทร์ถึงศุกร์ที่ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048
มีบริการช่วยเหลือและบริการสำหรับคนพิการ เช่น บริการเอกสารแบบพิมพ์ขนาดใหญ่หรือบริการเสียงก็มีให้เช่นกัน บริการเหล่านี้ไม่มีค่าใช้จ่าย